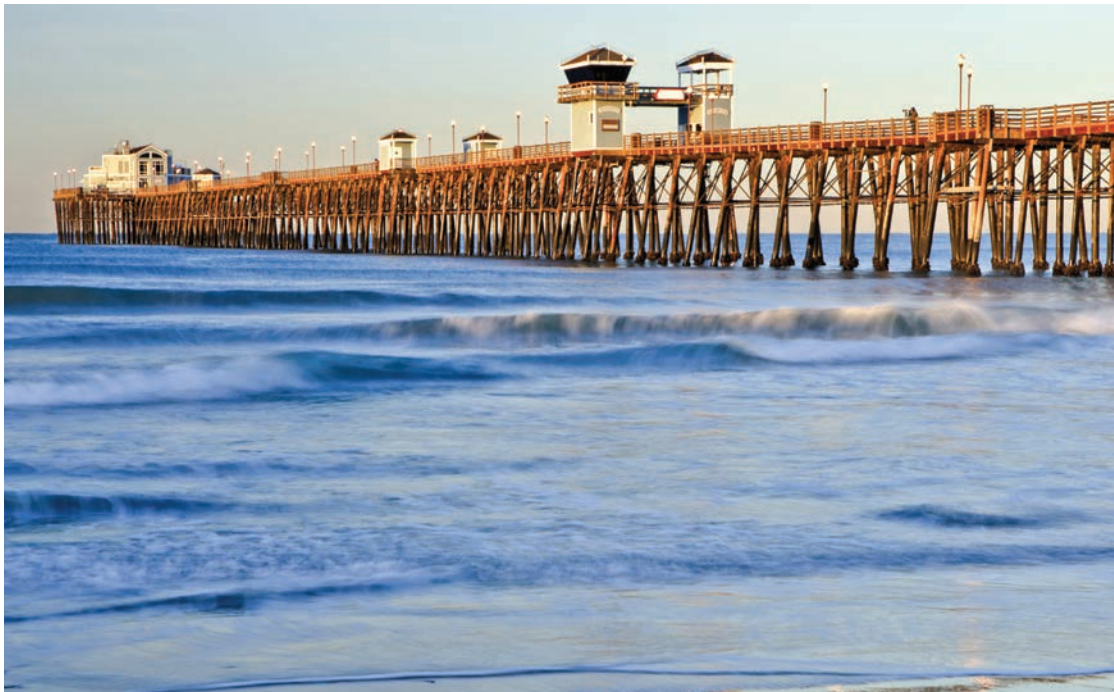




¡COLABORE!



PROTEGER,

RECOGER,

RECICLAR



PROTEJA LAS VÍAS
FLUVIALES Y LAS
PLAYAS DE OCEANSIDE
RECICLANDO EL
ACEITE DE MOTOR Y
LOS FILTROS USADOS
DE ACEITE.

No es difícil RECICLAR EL ACEITE

MANTENGA LA CIUDAD DE OCEANSIDE
LIMPIA HACIENDO LO CORRECTO

ESCRITO POR ANNE STOKES, ESCRITORA PERMANENTE, PUBLICACIONES N&R



El reciclar el aceite y los filtros de motor usados puede ayudar a mantener las vías fluviales limpias en la Ciudad de Oceanside, incluyendo la "Loma Alta Slough", localizada al norte del Parque "Buccaneer Beach", como se muestra aquí.
FOTO CORTESÍA DE LA CIUDAD DE OCEANSIDE

¡Las costas y las vías fluviales del "Estado Dorado" incluyendo a Oceanside, son un motivo de orgullo para muchos californianos! Mantener nuestro medio ambiente limpio y sin contaminación es importante no solo por las hermosas vistas y la vida silvestre, sino también para nuestra propia salud.

El aceite de motor es uno de los flujos de residuos más perjudiciales en el estado de California. Se utiliza en casi 35 millones de vehículos en todo el estado, y 115 millones de galones son vendidos anualmente. Según expertos en medio ambiente, un solo galón de aceite de motor desechado de forma incorrecta, puede contaminar aproximadamente 1 millón de galones de agua potable conteniendo sustancias tóxicas, incluyendo benceno, plomo, zinc y cadmio. Estas sustancias son tóxicas para las plantas y la vida marina, ya que impiden el proceso de fotosíntesis y el reabastecimiento de oxígeno. El aceite de motor usado también afecta la productividad de las tierras de cultivo; incluso solo una pequeña cantidad de aceite puede contaminar completamente el proceso de tratamiento de agua, si este aceite llega a una planta de tratamiento de aguas residuales.

Lo bueno es que el daño medioambiental puede ser evitado, ya que el aceite se puede reciclar y ser utilizado muy fácilmente.

"Es fácil que los residentes de Oceanside hagan lo correcto por el medioambiente y por nuestra comunidad, reciclando su aceite y filtros usados de motor en uno de los 14 centros certificados de acopio", afirma Colleen Foster, Oficial de Medioambiente del Departamento de Servicios Públicos de Agua de la ciudad de Oceanside. "Esta medida fácil de seguir hace una enorme diferencia en la sustentabilidad en general de Oceanside, como también en el mantenimiento sano de nuestras vías fluviales y el océano".

Ya sea que usted cambie personalmente el aceite de su vehículo o lo lleve a un taller de cambio de aceite, cada uno de nosotros podemos colaborar al asegurarnos que el

"Esta medida fácil de seguir hace una enorme diferencia en la sustentabilidad ... mantenimiento sano de nuestras vías fluviales y el océano".

COLLEEN FOSTER

Oficial de Medioambiente

*Departamento de Servicios Públicos de Agua
Ciudad de Oceanside*

aceite está siendo usado y reciclado de forma apropiada.

CalRecycle, la agencia responsable de la implementación de la Ley de Mejoramiento del Reciclaje de Aceite de California, también promueve el reciclaje del aceite de motor usado, al ayudar a financiar campañas educativas locales relacionadas con el reciclaje del aceite, como también estimulando la producción y el uso de aceite re-refinado.

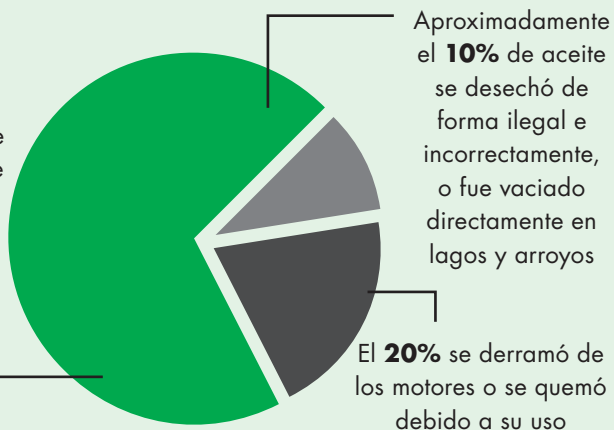
El desecho del aceite usado de motor de una manera apropiada, no solo lo mantiene alejado de nuestras vías fluviales, sino también le hará ganar dinero. Los consumidores que lleven su aceite usado a un centro de acopio certificado tienen el derecho de recibir 40 centavos por galón.

En la ciudad de Oceanside, hay 14 centros de acopio certificados que se pueden encontrar entrando a la sección "Road to Zero Waste" en: GreenOceanside.org. ¡Mantengamos el aceite afuera del agua de Oceanside, reciclandolo correctamente!

¿QUÉ PASA CON EL ACEITE USADO?

En 2010:

Aproximadamente el **70%** del aceite lubricante que se vendió en California fue reciclado



El aceite de motor usado puede contener **sustancias tóxicas** como benceno, plomo, zinc y cadmio.



Una vez que llega al océano, el aceite puede **dañar la vida marina** e incluso alterar el ecosistema.



Si es vaciado en las vías fluviales, **1 galón de aceite de motor usado** puede contaminar **1 millón de galones de agua potable**.



Fuente: CalRecycle y NOAA

Reciclaje de aceite **HECHO ADECUADAMENTE**



Albert Caratachea del taller Westcoast Auto Service, promueve cambios de aceite con regularidad, como también la eliminación apropiada de aceite y filtros usados, para proteger al medio ambiente.
FOTO POR CHARLIE NEUMAN

ELIMINACIÓN DEL ACEITE USADO

- 1 **Colecte el aceite en una bandeja de drenaje y tápela bien.** Algunos lugares venden el aceite en contenedores de 5 litros, los cuales pueden ser usados para coleccionar este aceite. El almacenamiento del aceite usado, en envases como los cartones de leche o las botellas de vidrio, no está permitido.
- 2 **Asegúrese de que el aceite no se mezcle con otras sustancias,** incluyendo el agua.
- 3 **Encuentre un centro de acopio en Oceanside,** visitando la sección "Road to Zero Waste" en la página web: GreenOceanside.org.

PARA ENCONTRAR UN CENTRO DE RECICLAJE DE ACEITE Y AVERIGUAR SOBRE EL SIGUIENTE EVENTO DE INTERCAMBIO DE FILTROS DE ACEITE, ENTRE A LA PÁGINA: GreenOceanside.org



En el taller Westcoast Auto Service ubicado en 1434 South Coast Highway, la sustentabilidad es un aspecto fundamental al manejar el negocio. Como miembro de la Red Empresarial de Oceanside Verde, Westcoast Auto Service, el recicla partes de automotrices usadas, líquidos usados, neumáticos y metales. Lo que significa, si el personal no puede encontrar el uso para estas partes automotrices — como es el Dodge Coronet modelo 66, que lo están convirtiendo en un sofá para la oficina, evitando así que se desechen en el basurero.

Los líquidos automotrices, en particular, representan un enorme riesgo para el medioambiente de Oceanside. Afortunadamente, la eliminación apropiada de estos líquidos ayuda en gran medida a proteger las hermosas costas y vías fluviales de la ciudad. Todo esto empieza con cambios de aceite periódicamente, lo cual es un aspecto esencial para el mantenimiento de los vehículos.

"El aceite se descompone independientemente de su tipo de viscosidad", indica Albert Caratachea, Asesor Principal de Servicio del Taller Westcoast Auto Service. "El aceite al descomponerse podría generar la acumulación de sedimentos y desgastar el motor".

Los cambios de aceite rutinarios mantienen el motor limpio y sin residuos, a la vez incrementa el ahorro de combustible y minimiza las emisiones nocivas que se pueden dispersar en el aire. Pero si usted prefiere cambiar el aceite en su propiedad, debe de incluir el siguiente paso adicional: ¡Asegurarse de que su aceite usado sea reciclado correctamente!

Caratachea, como experto en cambios de aceite, tiene algunos consejos sencillos y prácticos para cuando usted mismo cambie su aceite. Esto ayuda a mantener su motor en óptimas condiciones, y a la vez protege las vías fluviales de Oceanside al mismo tiempo.

ESCRITO POR LAURA HILLEN, EDITORA ASOCIADA, PUBLICACIONES N&R

Consejos de Albert Caratachea para cambiar el aceite en su propiedad

- ✓ **Asegúrese de tener el aceite de viscosidad adecuada para su vehículo.** Puede encontrar esta información en el manual del propietario, o en el tapón del aceite.
- ✓ **¡Adquiera el filtro de aceite correcto!** Considere gastar un poco más en un filtro de alta calidad, el cual puede evitar de una manera más eficaz, que los residuos ingresen al motor y que se descomponga.
- ✓ **Conozca las especificaciones de torsión adecuadas del tapón de drenaje de su vehículo.** Si usted tiene un vehículo más nuevo, asegúrese de que tenga un tapón de drenaje, y de que no requiera de un servicio especializado para realizar el cambio de aceite.
- ✓ **Recicle su aceite y filtros usados en uno de los 14 Centros de Acopio Certificados de Oceanside,** incluyendo "Waste Management Household Hazardous Waste Facility", localizado en el 2880 Industry Street, Oceanside CA 92054. Este centro acepta aceite y filtros de aceite usados durante su horario de servicio (martes a sábado de 8:00 a.m. a 4:00 p.m., cerrado durante el horario de almuerzo entre las 12:00 y 12:40 p.m.); además aceptan otros líquidos automotrices con una cita previa (llame al 760-439-2824 para hacer una cita).

CAMBIOS DE ACEITE HECHOS POR USTED MISMO:

ES BENEFICIOSO PARA SU BOLSILLO Y PARA EL MEDIOAMBIENTE

El primer auto de Gary Lipska fue un Chevy de 1957. En el año de 1960, Gary tenía 16 años, y ya sabía que el mantener periódicamente su auto era su nueva responsabilidad, incluyendo los cambios de aceite. Actualmente, Lipska tiene 74 años y todavía cambia su propio aceite para así mantener su vehículo funcionando en buenas condiciones.

"Puedo observar el motor y ver todos los otros líquidos automotrices", indicó. "Cambiar el aceite es bueno para el motor porque lo hace más eficiente. He mantenido en buenas condiciones motores con hasta 300,000 millas recorridas. Cambiar el aceite ayuda al medioambiente porque así no contaminamos el aire con smog y puedo apreciar los beneficios de asegurarme que el vehículo funcione correctamente".

Este tipo de mantenimiento beneficia al bolsillo y también al medioambiente. Los cambios de aceite con regularidad pueden mejorar la eficiencia de un vehículo, aumentar el ahorro de combustible, generar menos emisiones nocivas y prolongar la duración del vehículo, ya que se reduce el desgaste y el deterioro del motor.

Aparte de ser algo beneficioso para el mantenimiento de su automóvil, Lipska afirma que eliminar el aceite de forma responsable solía ser complicado, ya que lo tenía que llevar a su centro local de eliminación de desechos domésticos peligrosos. Actualmente, hay muchos centros en toda la ciudad de Oceanside que aceptan aceite de motor usado y también los filtros de aceite.

"Anteriormente, tenía que depositar el aceite en contenedores y latas, y también mantenerlos en el patio o garaje hasta que pudiera llevarlos al centro de eliminación de desechos domésticos peligrosos", indicó. "Actualmente, muchos talleres que venden partes automotrices también aceptan el aceite y los filtros de aceite usados para ser reciclados. La ciudad también organiza trimestralmente un evento de intercambio de aceite y filtros usados. Así que ya no tengo muchos contenedores con aceite estorbando, que además de ser antiestéticos también podrían provocar un desastre".

ESCRITO POR ANNE STOKES, ESCRITORA PERMANENTE, PUBLICACIONES N&R

"Cambiar el aceite ayuda al medioambiente ... y puedo apreciar los beneficios de asegurarme que el vehículo funcione correctamente".

GARY LIPSKA
Residente de Oceanside que efectúa su propio cambio de aceite



Gary Lipska ha cambiado su propio aceite por años y ha podido apreciar que desechar el aceite es cada vez más fácil, gracias a CalRecycle y a la ciudad de Oceanside.
FOTO POR CHARLIE NEUMAN

¡No se olvide **LOS FILTROS!**

ESCRITO POR ANNE STOKES, ESCRITORA PERMANENTE, PUBLICACIONES N&R

RECICLAR LOS FILTROS ES TAN IMPORTANTE COMO RECICLAR EL ACEITE



FOTO POR CHARLIE NEUMAN

¡El aceite y los filtros usados no deben ingresar a nuestras vías fluviales, ni a los basureros!

Si usted es experto en como cambiar su propio aceite, probablemente sepa que también es necesario reemplazar el filtro de aceite al mismo tiempo. ¡Y así como usted simplemente no vaciaría el aceite usado en el desagüe, tampoco deseche el filtro en el contenedor de basura!

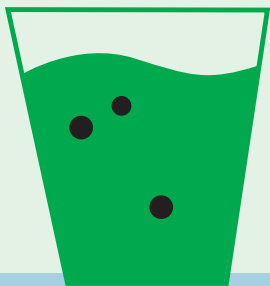
Los filtros pueden contener hasta 10 onzas líquidas de aceite usado, se convierten en residuos peligrosos, por lo que no se permite desecharlos en vertederos. Incluso los filtros drenados y triturados contienen suficiente aceite residual para constituir un riesgo de contaminación, especialmente si consideramos que los californianos usamos 67 millones de filtros al año. De acuerdo a la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos, un solo galón de aceite puede contaminar 1 millón — sí un millón — de galones de agua subterránea. Los filtros que no se desechan correctamente pueden descargar potencialmente más de 2 millones de galones de aceite tóxico en el medioambiente de California, envenenando tierras de cultivo y cuencas hidrográficas.

Lo bueno es que los filtros de aceite usados son totalmente reciclables. Además del aceite residual, cada filtro está hecho de papel, plástico y hasta una libra de acero reciclable. Uno de cada cinco hogares de California cambia su propio aceite, esto representa un número significativo de propietarios de vehículos que necesitan un lugar para eliminar responsablemente el aceite y los filtros usados.

La mayoría de centros certificados de acopio de aceite y los negocios que aceptan aceite usado, también aceptan filtros de aceite. Asegúrese de almacenarlos y transportarlos en bolsas de plástico selladas a prueba de fugas, o en contenedores de filtros de aceite reutilizables. Por lo tanto, recicle su aceite y filtros usados. ¡Es una medida cómoda y fácil del medioambiente — que debemos hacer!

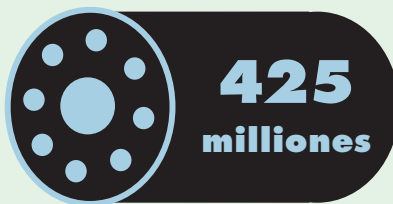
Para obtener más información acerca de cómo desechar el aceite y los filtros usados, incluyendo las ubicaciones de centros locales de desecho de aceite certificados en la ciudad de Oceanside, visite la página de "Road to Zero Waste", ingresando al siguiente sitio del Internet: GreenOceanside.org.

¿POR QUÉ RECICLAR LOS FILTROS DE ACEITE?



Incluso la **cantidad de aceite residual en los filtros drenados, aparentemente minúscula**, puede causar un **gran daño** a la calidad del agua

Cada año en los Estados Unidos se generan

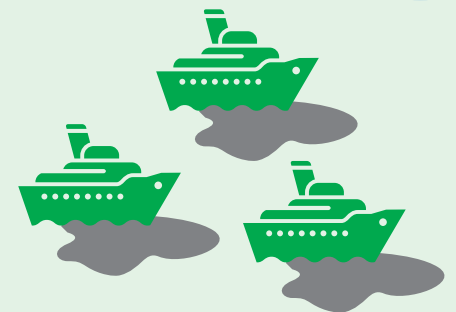


de filtros de aceite usados los cuales contienen:

- 160,000 toneladas de acero
- 33 millones de galones de aceite residual

Reciclar esta cantidad de acero sería suficiente para construir

16 "Parques Petco"



Los 33 millones galones de aceite en estos filtros es igual al equivalente de **3 derramamientos de Exxon Valdez**

Fuente: CalRecycle y la ciudad de Oceanside

¡Los miembros del "Automotriz de Oceanside Por Siempre Car Club" saben desde el primer momento cómo pueden cuidar sus vehículos y al mismo tiempo mantener la ciudad Oceanside hermosa!
FOTO POR CHARLIE NEUMAN



MOTIVO DE ORGULLO PARA OCEANSIDE

LA PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE ES SOLO POSIBLE MEDIANTE LA PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD

A Chema y Manuel Navarro les gustan sus autos brillantes, bajos y lentos. La pareja casada y fundadores del Club Automotriz ubicado en Oceanside "Por Siempre Car Club", también prefiere su ciudad brillante, limpia y libre de aceite.

"El lugar donde vivimos es tan hermoso", dice Manuel Navarro.

La pareja Navarro se dedica a mantener la Ciudad de esa manera. Es por eso que se aseguran de reciclar el aceite correctamente cuando cambiado en su casa, y de compartir este mismo sentimiento con todos los amantes de los autos.

"Promovemos absolutamente el reciclaje del aceite con los miembros de nuestro club automotriz", dice Chema Navarro.

Desafortunadamente, los Navarros han comprobado que no todas las personas saben cómo mantener a la ciudad de Oceanside hermosa y protegida.

"A veces la gente vacía el aceite usado en el contenedor del aceite nuevo y luego lo tiran a la basura", dice Chema Navarro, porque no saben cómo se debe reciclar. "Mi padre me dijo en una ocasión, hace alrededor de cincuenta años, que vertía el aceite viejo en un tronco de un árbol. El aceite mató al tronco, quién sabe que causo a nuestro medioambiente, qué horror".

Pero hoy y especialmente en Oceanside, no hay excusa

para eliminar incorrectamente el aceite, porque es bien fácil.

Manuel Navarro ha cambiado su propio aceite durante los últimos 38 años. Él dice que recicla su aceite usado y que nunca ha usado los troncos o la basura para eliminar los desperdicios. Él no tiene que hacer esto.

"Es fácil encontrar un lugar para llevar a reciclar el aceite usado", dice Manuel Navarro. "Incluso hay un programa en la ciudad donde usted puede intercambiar gratuitamente los filtros de aceite usados por nuevos. Les decimos a todos los miembros del club que salgan y aprovechen de ese programa".

Si usted quiere una comunidad limpia, dice Manuel Navarro, sus residentes deben dar el ejemplo. Para Manuel y Chema Navarro, esto significa captar la atención pública, como a la vez poner en primer plano el amor por el medioambiente. La

pareja apareció recientemente en un video de servicio al público de la ciudad de Oceanside, donde promovían que "Oceanside es una ciudad con cero desechos", mientras que bailaban y cantaban junto a otros miembros de la comunidad.

"Lo disfrutamos", Chema Navarro dice sonriendo. "Nos encanta ayudar a nuestra comunidad siempre que podemos hacerlo".

ESCRITO POR RODNEY OROSCO, ESCRITOR PERMANENTE, PUBLICACIONES N&R

"Es fácil encontrar un lugar para llevar a reciclar el aceite usado".

MANUEL NAVARRO
Co-fundador del "Por Siempre Car Club"



ACEITE RE-REFINADO PARA LA GENTE, EL PLANETA, LAS GANANCIAS ECONÓMICAS

El aceite de motor no se desgasta. Simplemente se ensucia. El proceso de re-refinamiento elimina los contaminantes y crea un producto con una calidad igual a la de aceite virgen. ¿Entonces por qué utilizar aceite re-refinado?

Volver a refinar el aceite es ampliamente aceptado. Un número creciente de empresas privadas y organismos públicos con extensas flotillas de vehículos han decidido cambiar y usar aceite re-refinado. Los tres principales fabricantes de automóviles en los Estados Unidos, si bien no se les permite respaldar a productos específicos, han sido muy claros al certificar que el aceite re-refinado cumple con todas las especificaciones de sus garantías.

El aceite re-refinado es un producto de calidad. El aceite re-refinado está sujeto a las mismas normas que el aceite virgen en las pruebas de certificación del Instituto Americano del Petróleo.

El aceite re-refinado es más económico. El precio es comparable y en muchos casos menor al aceite estándar o sintético.

Reciclar el aceite beneficia al medioambiente. No sólo reduce la cantidad de desechos tóxicos en el suelo y en el agua, el proceso de re-refinamiento es más eficiente energéticamente, que la producción empezado del petróleo crudo.

Mantenga a la Ciudad de Oceanside HERMOSA

¡RECICLE SU ACEITE Y FILTROS USADOS, ES FÁCIL Y ES LO CORRECTO!

¿Necesita desechar un filtro de aceite usado?

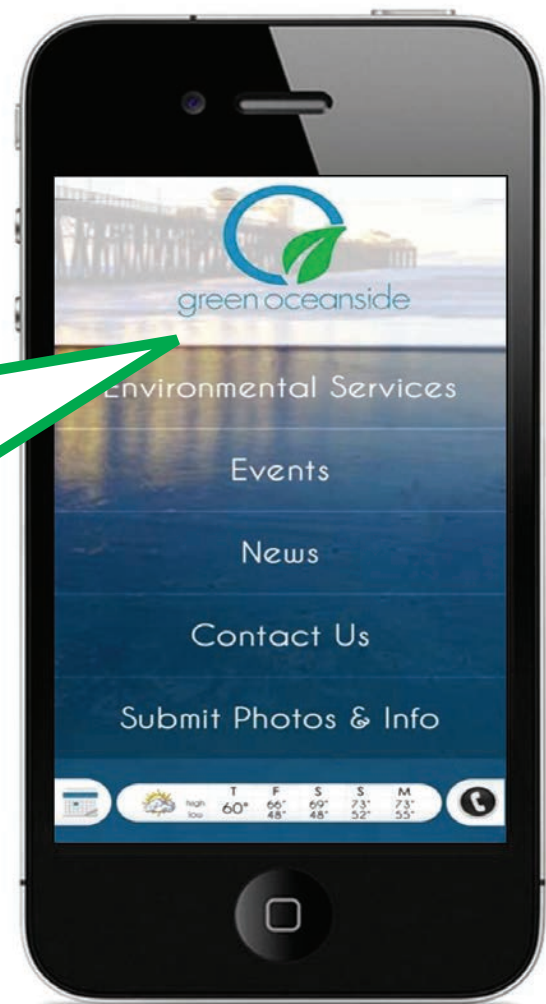
La ciudad de Oceanside organiza eventos trimestrales de intercambio de filtros de aceite, a los cuales los residentes de Oceanside pueden llevar su aceite y filtros usados, reciclarlos y recibir a cambio y de forma gratuita hasta dos nuevos filtros. Para informarse sobre la lista actualizada de eventos de intercambio programados, visite la sección Road to Zero Waste en la página web: GreenOceanside.org.

¿Necesita desechar desperdicios peligrosos domésticos?

¿Es usted residente de Oceanside? Entonces usted puede programar una cita gratuita para llevar sus desechos a Waste Management y desechar hasta 15 galones de desechos peligrosos domésticos, incluyendo líquidos automotrices como el anticongelante, el aceite y el refrigerante. ¡Para hacer una cita o obtener más información, comuníquese con Waste Management al **760-439-2824**!

¿Desea obtener más información?

¡No lo tire, recíclelo correctamente! Descargue la aplicación móvil gratuita Green Oceanside para contactarse directamente con los programas medioambientales de la Ciudad de Oceanside. Busque la aplicación Green Oceanside en las tiendas de aplicaciones Apple y Android.



¿Tiene alguna pregunta?

Envíe un correo electrónico al equipo de reciclaje y residuos sólidos de la Ciudad de Oceanside a: OceansideRecycles@ci.oceanside.ca.us o llame al: 760-435-4500.



DÓNDE RECICLAR EL ACEITE Y LOS FILTROS USADOS

¡Encuentre el centro de acopio certificado más cercano a usted!

AUTOZONE

2253 EL CAMINO REAL
OCEANSIDE, CA 92054
760-696-9428

3513 CANNON ROAD,
OCEANSIDE, CA 92056
760-806-4821

3975 MISSION AVE.,
OCEANSIDE, CA 92058
760-967-7395

4231 OCEANSIDE BLVD.,
OCEANSIDE, CA 92056
760-726-4276

JIFFY LUBE

1970 OCEANSIDE BLVD.
OCEANSIDE, CA 92054
760-439-5050

4106 OCEANSIDE BLVD.
OCEANSIDE, CA 92056
760-643-9268

LKQ PICK YOUR PART

2315 CARPENTER ROAD
OCEANSIDE, CA 92058
714-385-1200

O'REILLY AUTO PARTS

502 OCEANSIDE BLVD.
OCEANSIDE, CA 92054
760-722-1878

3840 PLAZA DRIVE
OCEANSIDE, CA 92056
760-940-1808

3661 MISSION AVE.
OCEANSIDE, CA 92058
760-439-3101

OCEANSIDE TIRE & SERVICE CENTER

499 A COLLEGE BLVD
OCEANSIDE, CA 92057
760-940-1100

PEP BOYS

2041 MISSION AVE.
OCEANSIDE, CA 92058
760-721-4195

3752 PLAZA DRIVE
OCEANSIDE, CA 92056
760-724-2726

WASTE MANAGEMENT HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE FACILITY

2880 INDUSTRY ST.,
OCEANSIDE, CA 92054
760-439-2824
ABIERTO DE MARTES A SÁBADO
DE 8:00 A.M. A 4:00 P.M.
(CERRADO ENTRE 12:00 Y 12:40 P.M.)

Producido para la ciudad de Oceanside por Publicaciones N&R, www.nrpubs.com

Le mandamos un agradecimiento especial a todas las agencias de reciclaje y de manejo de residuos de los condados de Butte y Tehama, por toda su información y colaboración.

